

# *Almanac de Interlingua*

Numero 10 – Augusto 2010

Editor: Cláudio Rinaldi ([almanacdeinterlingua@yahoo.com.br](mailto:almanacdeinterlingua@yahoo.com.br))

## Nove duello pro le titulo mundial

Le proxime die 11 agosto, le selection espaniol de football confrontara su prime adversario post haber conquisite le titulo mundial. Il essera un match amical ma, si Espania lo perdera, Mexico devenira le nove campion del mundo. Al minus pro le fans del *Unofficial Football World Championships* – “probabilmente le minus cognite ma le plus excitante competition footballistic del mundo”, secundo su sito official.

Post conquerir le Cuppa de 1966, Anglaterra jocava un match amical contra su eterne rival Scotia in Wembley e lo perdeva 3-2. Le fans scotese immediatamente acclamava lor selection secundo le logica del boxa: qui vince al campion deveni le nove campion. Surgeva assi le idea del campionato mundial inofficial de football.

Considerate un burla e tosto oblidate, le proposition renasceva in 2002, quando un fan scotese questionava in un programma de radio qual selection esserea le detentor del titulo inofficial si on habeva proseguite con le idea.

Nemo lo sapeva, ma le jornalista Paul Brown considerava con serietate le proposition del auditor. Con le auxilio del journal *Guardian*, on recercava le statisticas usque arrivar al prime confrontation inter selectiones national del historia: le 30 novembre 1872 in Glasgow, iste mesme duo selectiones habeva equalisate 0-0. Ma illos jocava de novo le proxime 8 martio in London, e Anglaterra vinceva 4-2. Como usque tunc il non existeva in tote le mundo altere selectiones sinon iste duo, le vincitor del match esseva de facto le melior del mundo – dunque le campion mundial inofficial.



Charles William Alcock esseva jocator, arbitro e secretario del Football Association. Creator del pioner torneo inter clubs, le *FA Cup*, ille tamben presentava le idea de inviar le *English team* a Scotia pro disputar lo que devenirea le prime match international del historia. Lesionate, ille non poteva participar de iste match. Sin saper lo, ille inventava le UFWC e, per iste ration, dava su nomine al trophéo inviate virtualmente a tote le federaciones que lo conquire.

Comenciava ibi le saga del UFWC. Le titulo passava a Scotia ja in le match sequente, e postea tamben al altere nationes britannic. Le trophéo symbolic non cruciarea le Mancha usque 1931, quando Austria deroutava Scotia, ma le angleses lo recuperava ja in le proxime anno.

Le prime occasion in que le titulo del UFWC esseva disputate intra le Cuppa Mundial de FIFA esseva in 1950. In un match celebre, Anglaterra lo perdeva pro le Statos Unite, que a sequentia lo perdeva pro Chile, que a su turno non avantiava al phase final. Il esseva le prime vice que le titulo sortiva del continente europees. Octo annos plus tarde, Brasil deveniva le prime selection a unificar le titulos official e inofficial al deroutar Svedia 5-2 in le grande final.

Le situation esseva le mesme in le final disputate le ultime mense in Sudafrica. Nederland consevava le titulo del UFWC per vinti-duo matches, post conquerer lo ante Svedia in novembre 2008. Curiosemente, Nederland tamben lo defendeva e perdeva in le duo finales de Cuppa disputate in le 1970s. In le ranking historic, Nederland perdeva le chance de nivellar se con Argentina in le tertie position, durante que Espania ganiava un opportunitate de approximar se o mesmo ingressar al gruppo del dece meliores.



Le mascotte del UFWC es le dinosauro Hughie – un allusion al ancianitate del torneo –, cuje color del vestimentas varia secundo le plus recente campion. Assi como le *CW Alcock Cup*, su existentia es unicamente virtual, al minus usque alcun patrocinator lo materialisara – e tamben que alcun voluntario acceptara vestir le stranie costume.

Secundo le regulas establite per le UFWC, le campion conserva su titulo con un equalisation ante le defiante, ma in iste caso non summa un puncto al tabula historic de campiones. Decisiones in prolongation o in penalties debe esser considerate tamben, como occorreva a Espania recentemente.















Le grande campion de tote le tempores es Scotia, que deteneva le titulo per 103 matches, con un total de 86 victorias. Su ultime opportunitate de recuperar le trophéo perdite esseva in 2009, ma illo non succedeva deroutar le oranges.

Como le confrontationes intracontinental es le plus sovente, le Cuppa Mundial de FIFA ha representate un bon occasion pro que le titulo cambia de confederation. Ma mesmo que su portator non se qualifica, il ha sempre le possibilitate de que un match amical sin grande attention public sia, vermente, un decision de titulo mundial. Ecce le grande diversion del fans.

“Le UFWC non va usurpar FIFA ni supplantar le Cuppa Mundial in breve tempore, ma illo plena con elegantia le intervallo de quatro annos inter le torneos official. Il es assatis divertente vider un match amical apparentemente insignificante con le cognoscentia de que su vincitor devenira le plus nove representante de un lineage illustre que avantia 130 annos in le passato. Cata match de UFWC es un final de cuppa e, pro le fans de football, il non ha cosa plus excitante.”

(del original anglese in [www.ufwc.co.uk](http://www.ufwc.co.uk))

### Le meliores de tote le tempores secundo le methodo del knock-out

Pais	Victorias	Matches como campion	Conquesta le plus recente
 Scotia	86	103	2007
 Anglaterra	74	88	2000
 Argentina	50	61	1998
 Nederland	49	66	2010
 Russia	41	50	2000
 Brasil	29	37	1998
 Germania	27	36	2000
 Italia	27	30	2007
 Svedia	26	28	2008
 Francia	25	34	2001
 Hungaria	17	27	2008
 Espania	16	21	2010
 Uruguay	16	20	2006
 Republica Tchec	15	23	2004

### Nostre errores

On gratia a nostre lector e collaborator portugese Carlos Soreto per le indication de alcun parolas mal graphate in le ultime edition del Almanac. Ecce los correcte: *potentia* (como *potente*), *monarcha* (como *monarchia*), *autorisation* (como *autor*) e *expedition* (como *expedir*). In ultra, *concupiscite* habeva un error de digitation.

*Autor* e *autorisation* ha in anglese le graphias *author* e *authorization*. Secundo le sito etymonline.com, on pote haber credite que iste parolas habeva etymologia grec, inde le insertion del H. Hodie, on affirma que illos veni del latino *auctus*, participio del verbo *augere* (facere crescer o prosperar), que resultava in le parola moderne *augmentar*.

Le parola latin *stilus* pote graphar se equalmente *stylus*, in accordo con le greco *stylos*. In Interlingua, le dictionarios registra *stilo*, ben que le linguas de controllo utilisante orthographia etymologic scribe *style*. Le version italian *stile* monstra que il non existe un forma incontestabile ni mesmo pro le vocal thematic.

## **Commentario re le edition anterior**

Thomas Breinstrup se manifestava per e-posta re le articulo *Le tres interlinguas* (numero 9 – julio 2010). Le editor le dice gratias per su gentil collaboration e reproduce integralmente su opinion:

### ***Interlingua es vermente communication sin frontieras***

*Le besonio de communication international non ha essite jammais si grande como hodie. Pro isto le rolo de interlingua remane importante.*

*Ante toto, felicitaciones al redactor diligente pro publicar le Almanac de Interlingua, sempre interessante a leger con un contento informative, un language fluente e un aspecto graphic attractive – que me ha facite leger mesmo super sport, malgrado le facto que io me considera un analphabeto de iste topico.*

*In numero 9 del Almanac de Interlingua, le articulo "Le tres interlinguas" indica que interlingua (e certe linguas artificial) perdeva un chance historic pro establir se como instrumento de communication international. Io non crede que le chance de interlingua ha passate, al contrario, como le redactor anque indica (ma non si fortemente). Le besonio de communication international non ha essite jammais si grande como hodie, e il se monstra sempre plus sovente quanto difficile il es, si on crede que anglese es \*le\* lingua international. In numerosissime areas del mundo nemo parla anglese, e on non debe viagiari distantemente, como alcuno sembla creer, ante que iste problema appare. Io esseva recentemente in Barcelona, un urbe multo international, e le taxistas solmente parlava espaniol/catalano; mi amicos esseva multo impressionate que io poteva comunicar con illes per medio de interlingua. Anque in Germania, Francia, Europa del Est etc. multes non cognosce anglese.*

*Le articulo lista al minus quatro bon rationes pro continuar occupar se con interlingua – ma oblida un ration multo importante: su function como clave al altere grande linguas. Per interlingua on non solmente obtene un via rapide al linguas romanic (que non es si frequente in mi parte del mundo) ma certo anque a p.ex. anglese. Io memora como io – per saper interlingua – comprendeva multissimo in magazines professional como "National Geographic" que usava un language non-basic de anglese e assi contineva multissime parolas que non es usual e frequente, ma que on sape per interlingua. In le gymnasio, le lectiones de francese esseva plus simple, quando io non cognosceva un parola e usava lo de interlingua con pronunciation francese; in 90 pro cento del casos, isto esseva correcte, e mi professora esseva sovente impressionate.*

*Interlingua es anque le clave al parolas estranier de nostre linguas maternas. Durante decennios, on ha usate interlingua in le gymnasios svedese in le disciplina "Cognoscentia lingual general" in le qual le alumnos debe comprender le parolas estranier de svedese. In vice de apprender passivamente pre- e suffixos latin e grec, on ha usate interlingua. Assi le alumnos apprender "disserrar" (e comprender) le parolas estranier in svedese, ma al mesme tempore illes pote usar activemente le cosas que illes apprende, proque illes pote usar interlingua postea.*

*Le motto del Union Mundial pro Interlingua (UMI) dunque es toto ver: Interlingua – communication sin frontieras.*

*Thomas Breinstrup*

*Redactor de Panorama in interlingua ([www.interlingua.com/panorama](http://www.interlingua.com/panorama)) e diligente lector de Almanac de Interlingua.*

## **Almanac inoblidabile: tote le menses in tu cassa postal**

Le sequente post appareva le 4 julio in le blog [hkyson.wordpress.com](http://hkyson.wordpress.com):

### *Nos debe eliminar le barrieras electronic e economic al litteratura de interlingua*

*A differentia de esperanto, interlingua ha un gruppo de usatores active multo parve; e si nos vole attraher nove studentes al lingua, il es essential eliminar barrieras electronic e economic e a nostre litteratura e a cursos pro nove interlinguistas.*

*Multe litteratura disponibile al sito del Union Mundial pro Interlingua ha barrieras e economic e electronic. Omne nostre litteratura debe esser tan facilmente accessibile como, pro exemplo, le textos de "Interlingua in interlingua", le quales omnes pote facilmente copiar electronicamente e republicar alibi, con o sin redactiones electronic ulterior.*

*In iste momento io sta a pensar al Almanac de interlingua, un admirabile publication redigite in le Brasil [...] Il non debe esser necesse inviar un sollicitation a Cláudio Rinaldi pro discargar le textos de iste publication. Omne su textos, como le textos de Interlingua multilingue, debe esser publicate directemente in [almanacdeinterlingua.blogspot.com](http://almanacdeinterlingua.blogspot.com) de maniera que su lectores pote arrivar a su articulos directemente e sin complicationes ulterior!*

In consideration al manifestation supra e anque al message electronic inviate per Harleigh Kyson Jr. al Almanac de Interlingua, le editor expone su punctos de vista:

Le Almanac non es un blog propriemente, ma un revista. Le sol scopo del blog es divulgar le existentia de iste publication e immagazinar le editiones anterior, de modo que qualcunque lector pote accessar los sin le intermediation del editor. Le blog es un ferramento independente de supporte create per Aender dos Santos, qui se ha incumbite voluntariamente de su organisation.

Ben que le Almanac sia un publication gratis, illo es offerte exclusivemente al personas qui ha manifeste interesse in leger lo. Su scopo principal non es facer propaganda de Interlingua, function ja assumpte per le UMI e per su brancas national.

Il es sovente que on se entusiasma con un blog e, post poc septimanas, oblida de visitar lo proque altere novas ha surgite e occupate nostre tempore. Assi, in le discussion super le rolo del blog e le forma le plus efficiente pro que le Almanac ha vita longe, on ha considerate que le invio per e-posta equivale al remissa de un revista impresse per posta conventional – sin le risco de que tu canetto lo distrue a morsuras ante que tu lo lege!

Le sollicitation que on debe inviar al editor representa un abonamento symbolic, o sia un manifestation de interesse per le Almanac. In ultra, illo auxilia con le confection de un cadastro de lectores e con le compilation de informationes statistic re le real attingimento de Interlingua in le differente regiones del mundo. Le adresse electronic fornite per cata receptor del Almanac es considerate dato confidential e su utilisation se restringe unicamente al distribution del revista. Pro augmentar le securitate de iste procedura, ab iste mense le Almanac es inviate a su proprie e-posta, con copia occulte al receptores. Assi on spera evitar que le lista de receptores sia usate pro altere finalitates.

De tote modo, on es grate per le manifestation e a total disposition pro debatter le thema e considerar nove suggestiones.